

Canon

RF

24-105mm F4-7.1 IS STM

Инструкции

РУССКИЙ

Благодарим вас за приобретение изделия марки Canon.

Canon RF24-105mm F4-7.1 IS STM — это стандартный зум-объектив для камер серии EOS R.

- «IS» означает Image Stabilizer (Стабилизатор изображения).
- «STM» означает Stepping Motor (Шаговый привод).

Обозначения, используемые в этих инструкциях



Предупреждение с целью предотвращения повреждения или неполадок в работе объектива или камеры.



Дополнительные примечания по использованию объектива и съемке.

Встроенное ПО и приложения камеры

Устанавливайте на используемую камеру новейшие версии встроенного ПО и приложений. Сведения о том, является ли используемая версия встроенного ПО и приложений самой новой, а также о том, как ее обновить, см. на веб-сайте Canon.



Если версия встроенного ПО камеры* несовместима, применяются следующие ограничения.

- Функция увеличения при просмотре недоступна.
- В некоторых случаях может возникнуть неисправность камеры.

* Применяется к камерам следующих моделей: EOS R и EOS RP

Меры предосторожности

Правила безопасного использования камеры. Внимательно ознакомьтесь с этими правилами. Обязательно соблюдайте все указания, чтобы не допустить возникновения рисков, травм пользователя и других людей.



Внимание

Информация о рисках, способных привести к смерти или серьезным травмам.

- **Не смотрите прямо на солнце или другой яркий источник света через объектив.** Это может привести к потере зрения.
- **Не оставляйте объектив на солнце без установленной на него крышки объектива.** В противном случае солнечный свет, сконцентрированный объективом, может привести к неисправности или вызвать пожар.



Осторожно

Информация о рисках, результатом которых могут стать травмы или повреждения других объектов.

- **Не оставляйте изделие в местах, подверженных воздействию крайне высокой или низкой температуры.** Изделие может стать причиной ожогов или травм при прикосновении.
- **Не просовывайте внутрь изделия руки или пальцы.** Это может привести к травмам.

Общие меры предосторожности

Правила обращения

- Не оставляйте изделие в местах с высокой температурой, например в автомобиле, стоящем на открытом солнце. Высокая температура может привести к сбоям в работе изделия.
- При переносе объектива из холода в тепло на его поверхностях и внутренних деталях может образоваться конденсат. Чтобы предотвратить образование конденсата, положите объектив в герметичный пластиковый пакет перед тем, как перенести его из холода в тепло. Когда объектив постепенно согреется, его можно будет вынуть из пакета. То же самое следует делать при переносе объектива из тепла в холод.
- Кроме того, обязательно ознакомьтесь со всеми правилами обращения с объективом, приведенными в инструкции по эксплуатации камеры.

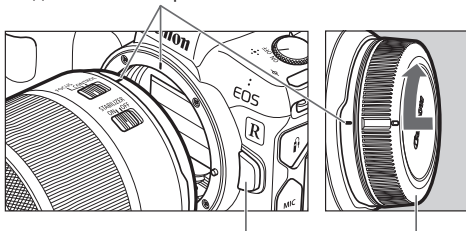
Элементы объектива



- Более подробную информацию см. на страницах, номера которых указаны в круглых скобках (→ **).

1. Установка и снятие объектива

Индексная метка крепления объектива



Кнопка разблокировки объектива Пылезащитная крышка

Установка объектива

Совместите индексную метку крепления объектива с меткой на камере и поверните объектив по часовой стрелке до щелчка.

Снятие объектива

Поверните объектив против часовой стрелки, удерживая нажатой кнопку разблокировки объектива на камере. Открутив объектив до конца, снимите его.

Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

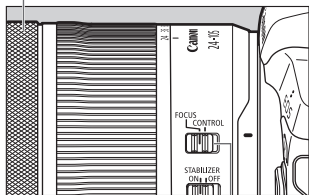


- Устанавливая или снимая объектив, перемещайте переключатель питания камеры в положение OFF.
- Надевайте на объектив крышку перед снятием его с камеры.
- После снятия объектива с камеры поставьте его задней стороной вверх и наденьте пылезащитную крышку, чтобы не поцарапать поверхность линзы и контакты. Надевая пылезащитную крышку, следите за тем, чтобы ее индексная метка крепления была совмещена с меткой на объективе.
- Царапины, загрязнения или отпечатки пальцев на контактах могут стать причиной плохого подключения или коррозии, что приведет к неполадкам в работе. Если контакты загрязнились, очистите их мягкой тканью.

2. Кольцо фокусировки/управления

Кольцо фокусировки/управления можно использовать как кольцо фокусировки или как кольцо управления.

Кольцо фокусировки/управления



Переключатель выбора фокусировки/управления

Использование в качестве кольца фокусировки

Установите переключатель выбора фокусировки/управления в положение FOCUS. Установите режим фокусировки (AF/MF) с помощью меню камеры.

Для съемки в режиме автофокусировки (AF) установите для режима фокусировки камеры значение AF.

Чтобы использовать только ручную фокусировку (MF), установите для режима фокусировки камеры значение MF и выполняйте фокусировку, вращая кольцо фокусировки (кольцо фокусировки/управления).



- В этом объективе отсутствует переключатель режима фокусировки.
- В случае быстрого поворота кольца фокусировки (кольца фокусировки/управления) может произойти задержка фокусировки.



- Кольцо фокусировки объектива (кольцо фокусировки/управления) электронное.
- Когда в режиме AF выбрана покадровая фокусировка [ONE SHOT], после завершения автоматической фокусировки ее можно откорректировать вручную. Для этого продолжайте удерживать кнопку спуска затвора наполовину нажатой (постоянно доступная ручная фокусировка). Настройки камеры, тем не менее, необходимо изменить. Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

Использование в качестве кольца управления

Установите переключатель выбора фокусировки/управления в положение CONTROL. Установите функцию кольца управления с помощью меню камеры. Для кольца управления можно назначать часто используемые функции камеры, такие как настройки выдержки затвора и диафрагмы. Дополнительную информацию по использованию кольца управления см. в инструкции по эксплуатации камеры.

3. Съемка крупным планом в режиме ручной фокусировки (MF)

На снимках, сделанных в режиме ручной фокусировки (MF) с помощью данного объектива, объекты кажутся ближе и крупнее, чем на снимках снятых в режиме автоматической фокусировки (AF). (кроме случаев съемки в положении телефото)

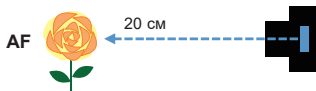
Ниже приведен диапазон расстояний фокусировки в широкоугольном положении.

- Диапазон автоматической фокусировки (AF):
От 20 см до ∞
- Диапазон ручной фокусировки (MF):
От 13 см до ∞

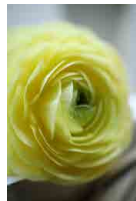
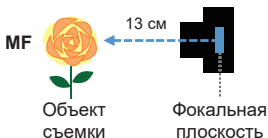
Фокусировка в диапазоне от 13 до почти 20 см возможна только в ручном режиме. (только в режиме MF)

- Фокусное расстояние — это расстояние между точкой $[-\ominus]$ (меткой фокальной плоскости) в камере и объектом съемки.
- В режимах фокусировки AF и MF фокусное расстояние меняется в зависимости от фокусного расстояния объектива.

Примеры фокусировки в широкоугольном положении:



AF

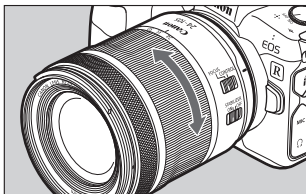


MF

Съемка крупным планом в режиме ручной фокусировки (MF)

- При использовании ручной фокусировки (MF) установите переключатель выбора фокусировки/управления в положение FOCUS.
- Когда точка фокусировки находится в диапазоне, пригодном только для работы в режиме ручной фокусировки (MF), на съемку налагаются следующие ограничения.
 - Камеру невозможно переключить из режима MF в режим AF. Для этого кольцо фокусировки нужно повернуть на отметку бесконечности, чтобы точка фокусировки оказалась в диапазоне AF.
 - Качество снимков при этом ухудшится по сравнению со съемкой в диапазоне, пригодном для режима AF.
Поэтому после каждого снимка рекомендуем проверять их качество.
 - Уровни точности определения функции помощи при фокусировке (*1) ухудшатся. Руководствуйтесь функцией помощи при фокусировке для фокусировки в диапазоне AF. (*1: EOS R, EOS Ra)
 - Фокусировка невозможна при съемке в удаленном режиме с ПК или смартфонов.
- Съемка в диапазон пригодном только для MF, когда используется функция постоянной ручной фокусировки, возможна и тогда, когда камера находится в режиме фокусировки AF. Настройки камеры, тем не менее, необходимо изменить. Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

4. Зумирование

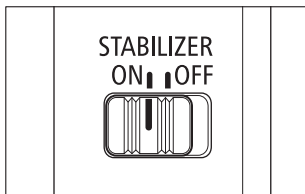


Для зумирования поверните кольцо зумирования.

- Обязательно прекратите зумирование перед фокусировкой. Зумирование после фокусировки может повлиять на фокус.
- При быстром повороте кольца зумирования может появиться размытие.
- Следите за тем, чтобы при зумировании ваши пальцы не оказались зажатыми между объективом и кольцом фокусировки/управления.

5. Image Stabilizer (Стабилизатор изображения)

Эта функция обеспечивает стабилизацию изображения для подходящих условий съемки (например, при съемке неподвижных объектов и съемке с проводкой камеры).



Установите переключатель Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) в положение ON, когда необходимо использовать функцию Image Stabilizer (Стабилизатор изображения).

- Установите переключатель Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) в положение OFF, когда не нужна функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения).

- Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) не компенсирует размытие, вызванное движением объекта во время съемки.
- Функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) может оказаться недостаточно эффективной, если вы ведете съемку из автомобиля или другого транспортного средства, подвергающегося сильной тряске.
- При использовании штатива рекомендуется переводить переключатель Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) в положение OFF.
- Если камера установлена на монопод, функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) эффективна так же, как при съемке с рук. Тем не менее при некоторых условиях съемки эффективность функции Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) снижается.

- При съемке неподвижного объекта стабилизатор компенсирует сотрясение камеры во всех направлениях.
- Он компенсирует вертикальное сотрясение камеры при съемке с проводкой камеры в горизонтальном направлении и горизонтальное сотрясение камеры при съемке с проводкой камеры в вертикальном направлении.

Image Stabilizer (Стабилизатор изображения)

Функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) этого объектива актуальна при съемке с рук в следующих ситуациях.



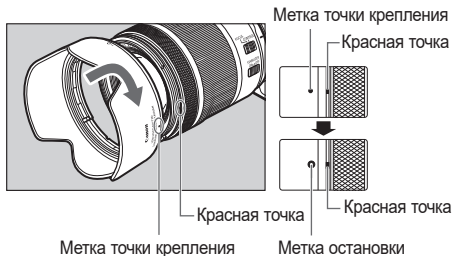
- При недостаточном освещении, например в помещении или на улице ночью.
- В местах, где нельзя использовать съемку со вспышкой, таких как музеи и театры.
- Если приходится снимать из неустойчивого положения.
- Когда невозможно использовать короткое значение выдержки.



- При съемке с проводкой в автомобилях, поездах и др.

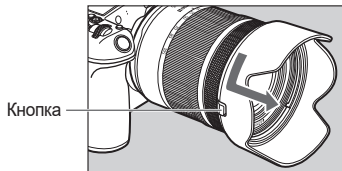
6. Бленда (продается отдельно)

Специальная бленда для объектива не позволяет нежелательным лучам света попадать в объектив, а также защищает его переднюю сторону от дождя, снега и пыли.



Установка бленды

Совместите красную метку точки крепления на бленде с красной точкой на передней стороне объектива, а затем поверните бленду в направлении стрелки до щелчка.



Снятие бленды

Чтобы снять бленду, нажмите и удерживайте кнопку, которая расположена сбоку на бленде, и поворачивайте бленду по стрелке, пока метка точки крепления на бленде не окажется напротив красной точки на передней стороне объектива. Для хранения бленду можно перевернуть и установить на объектив обратной стороной.



- Неправильная установка бленды может стать причиной виньетирования (затемнения по периметру изображения).
- При установке и снятии бленды держите и вращайте ее за основание. В некоторых случаях бленда может деформироваться, если поворачивать ее, удерживая около края.

7. Фильтры (продаются отдельно)

Фильтры устанавливаются в резьбу крепления фильтра на передней стороне объектива.



- Можно установить только один фильтр.
- Если требуется поляризационный фильтр, используйте круговой поляризационный фильтр Canon PL-C B.
- Во время настройки поляризационного фильтра снимите бленду.

Технические характеристики

Фокусное расстояние/ диафрагма	24-105mm f/4-7.1
Конструкция объектива	11 групп, 13 элементов
Максимальная диафрагма	f/4 - 7.1 (1/3 остановки), f/4 - 6.7 (1/2 остановки)
Минимальная диафрагма	f/22 - 40 (1/3 остановки), f/22 - 38 (1/2 остановки)
Угол обзора	По горизонтали: 74° - 19° 20', по вертикали: 53° - 13°, по диагонали: 84° - 23° 20'
Минимальное расстояние фокусировки	Режим AF : 0,2 м (при 24 мм), 0,34 м (при 105 мм) Режим MF : 0,13 м (при 24 мм), 0,34 м (при 105 мм)
Максимальное увеличение	Режим AF : 0,4x (при 105 мм) Режим MF : 0,5x (при 24 мм)
Поле зрения	Режим AF : Прибл. 168 x 112 мм (при 24 мм, 0,2 м) Прибл. 89 x 59 мм (при 105 мм, 0,34 м) Режим MF : Прибл. 71 x 47 мм (при 24 мм, 0,13 м) Прибл. 89 x 59 мм (при 105 мм, 0,34 м)
Диаметр фильтра	67 мм
Макс. диаметр и длина	Прибл. 76,6 x 88,8 мм
Вес	Прибл. 395 г
Бленда	EW-73D (продается отдельно)
Крышка объектива	E-67 II
Футляр	LP1116 (продается отдельно)

Технические характеристики

- Длина объектива измеряется от поверхности крепления до передней стороны объектива. Длина при установленной крышке объектива и пылезащитной крышке больше на 24,2 мм.
- Приведенные данные о максимальном диаметре, длине и весе относятся только к самому объективу.
- Оптический конвертер для съемки крупным планом 250D/500D установить нельзя, так как отсутствует подходящий для данного объектива размер.
- Все приведенные данные измерены в соответствии со стандартами Canon.
- Технические характеристики и внешний вид изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Съемка с мультиэкспозицией невозможна при использовании этого объектива.
- В некоторых случаях использование функции зума во время серийной съемки может привести к заметным искажениям изображения.
- В некоторых случаях при изменении диафрагмы от максимального значения на величину, эквивалентную только одному щелчку, отображение величины диафрагмы может не изменяться. Это явление возникает из-за ограничений, связанных с отображением величин диафрагмы, однако фактическое управление экспозицией выполняется должным образом.

Происхождение: данную информацию можно найти на коробке продукта.

Дата изготовления: данную информацию можно найти на коробке продукта.

Импортер:

Россия: ООО «Канон Ру» 109028, Россия, город Москва,

наб. Серебряническая, дом 29, бизнес центр «Серебряный город», 8 этаж.

Беларусь: данную информацию можно найти на коробке продукта.

Утилизация продукции

Данную продукцию следует утилизировать должным образом, в соответствии с действующим национальным и местным законодательством.



«Canon Inc.»

3-30-2 Шимомаруко, Охта-ку, Токио, 146-8501, Япония

Canon